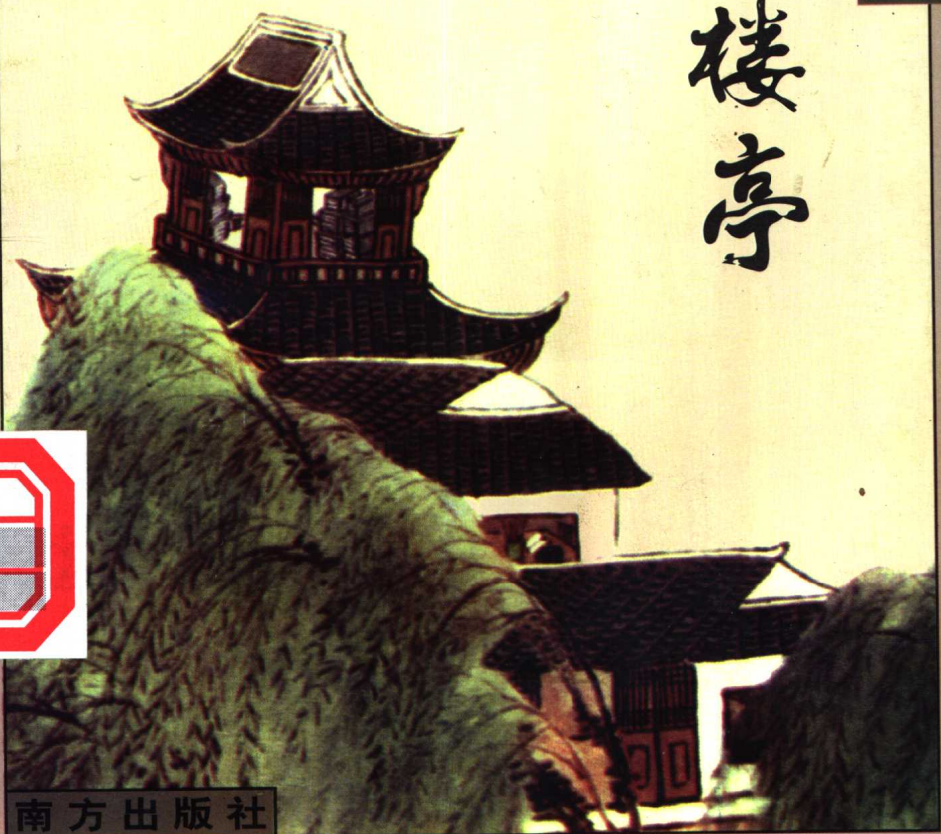


东方闲情系列

严昌选
易图强
注释

历代文化名人笔下的

山水楼亭



南方出版社

□东方闲情系列

Dongfang Xianqing Xilie

历代文化名人笔下的

山 水 楼 亭

严 晶 选编
易图强 注释

南方出版社

[琼]新登字 05 号

责任编辑:袁 伟

东方闲情系列

历代文化名人笔下的山水楼亭

严 昌 选编

易国强 注释

*

南方出版社出版发行

地址:海口市海府一横路 19 号华宇大厦 1201 室

邮编:570203 电话:(0898)5371546 传真:(0898)5371264

*

湖南广播电视报印刷厂印刷 新华书店经销

1999 年 1 月第 1 版 1999 年 1 月第 1 次印刷

开本:787×1092 1/32 印张:40 字数:800 千字

印数:1—5 000

ISBN 7-80609-772-4/G·551

定价(全 8 册):50.00 元

目 录

第一编 山

柳 开

游天平山记/1

陆 游

过小孤山/4

范成大

峨眉佛光/6

朱 熹

百丈山记/9

乔 宇

恒山记/11

袁宗道

大别山/14

袁宏道

飞来峰/15

钟 惺

修觉山记/17

袁中道

西山十记(记二)/20

李流芳

虎丘/22

谭元春

游南岳记/23

徐宏祖

黄山天都莲花二峰记/27

袁枚

游黄山记/31

姚鼐

登泰山记/34

恽敬

游庐山记/36

第二编 水

郭璞

江赋/39

木华

海赋/50

郦道元

• 西陵峡/57

吴均

与朱元思书/59

目 录

柳宗元

钴鉞潭记/61

至小丘西小石潭记/62

欧阳修

大明水记/64

周 密

观 潮/66

刘 基

活水源记/68

屠 隆

海 览/70

徐宏祖

水帘洞记/73

黄果树瀑布记/75

袁宏道

西湖四记(记二)/77

王心一

净业寺观水记/79

张 岱

白洋潮/81

袁 枚

浙西三瀑布记/83

李慈铭

游西湖/85

第三编 楼

王 勃

滕王阁序/87

阎伯瑾

黄鹤楼记/94

王禹偁

黄州新建小竹楼记/96

范仲淹

岳阳楼记/98

范成大

游万景楼/101

杨万里

景延楼记/103

叶 适

烟霏楼记/106

宋 濂

阅江楼记/109

陈继儒

梅花楼记/112

袁中道

卷雪楼记/114

管 同

登扫叶楼记/116

第四编 亭

王羲之

兰亭集序/118

元 结

寒亭记/121

韩 愈

燕喜亭记/122

白居易

冷泉亭记/125

苏舜钦

沧浪亭记/127

梅尧臣

览翠亭记/130

欧阳修

醉翁亭记/132 丛翠亭记/134

苏 轼

喜雨亭记/136

苏 辙

黄州快哉亭记/138

陆 游

登白云亭/141

袁宏道

兰亭记/143

附录 作者简介/145

第一编 山

柳 开

游天平山记^①

至道元年，开寓汤阴^②。未几，桂林僧惟深者^③，自五台山归，惠然见过^④，曰：“昔公守桂林^⑤，尝与公论衡岳山水之秀，为湖岭胜绝^⑥；今惟深自上党入于相州^⑦，至林虑^⑧，过天平山明教院^⑨，寻幽穷胜，纵观泉石，过衡岳远甚。”予矍然曰：“予从先御史居汤阴二年^⑩，汤阴与林虑接境，平居未尝有言者。今师诒我^⑪，是将以我为魏人而且欲佞予耶^⑫？”越明日，惟深告辞，予因留惟深，曰：“前言果不妄，敢同游乎？”惟深曰：“诺。”

初自马岭入龙山，小径崎岖，有倦意。又数里，入龙口谷，山色回合^⑬，林木苍翠，观俯览^⑭，遂忘銮轡之劳^⑮。翊日^⑯，饭于林虑，亭午抵桃林村^⑰，乃山麓也。泉声夹道，怪石奇花，不可胜数。山回转，平地数寻，曰槐林。坐石弄泉，不觉日将晡^⑱，憩环翠亭，四顾气象潇洒，恍然疑在物外^⑲，留连徐步。薄暮，至明教院，夜宿于连云阁。

明旦，惟深约寺僧契园从予游，东过通胜桥，至苍龙洞，又至菩萨洞；下而南观長老岩、水帘亭，周行岩径，下瞰白龙潭而

归。

翊日，西游长老庵，上观珍珠泉，穿舞兽石，休于道者庵下，至于忘归桥。由涧而转至于昆阆溪、仙人献花台，出九曲滩，南会于白龙潭。扣萝西山^②，沿候樵径，望风云谷而归。

明日，契园煮黄精、苍术苗^③，请予饭于佛殿之北，回望峰峦，秀若围屏。契园曰：“居民而首出者^④，倚屏峰也。”予曰：“诸峰大率如围屏，何独此峰得名？”契园曰：“大峰之名有六，小峰之名有五，著名已久^⑤，皆先师之传。又其西二峰，一曰紫霄峰，上有秀士壁，次曰罗汉峰，上有居士壁，以其所肖得名也。又六峰之外，其南隐然者^⑥，士民呼为扑猪岭。又其次曰熨斗峰。”诸峰皆于茂林乔松间拔出石壁数千尺^⑦，回环连接，巖岩峭^⑧，虽善工亦不可图画^⑨。予留观。

予留观凡五日，不欲去，始知惟深之言不妄。又嗟数年之间，居处相去方百里之远，绝胜之景，耳所不闻，对惟深诚有愧色。明日将去，惟深、契园固请予留题^⑩。予惧景胜而才不敌，不敢形于吟咏，因述数日之间所见云。

〔注释〕 ①天平山：在今河南林县西。本篇是作者于北宋至道元年（995年）游天平山后所写。 ②开：作者自称。汤阴：今河南汤阴县。 ③惟深：该和尚的法号。 ④惠然见过：承蒙厚爱，前来拜访我。 ⑤守桂林：指柳开任桂州（治所在桂林）知州。 ⑥湖岭：泛指湖南、广东一带的所有山岳。 ⑦上党：今山西长治市。相州：今河南安阳市。 ⑧林虑（lù）：今河南林县。 ⑨明教院：古庙名。 ⑩矍（jué）然：惊讶的样子。 ⑪先御史：指柳开父亲柳承翰，生前任监察御史。先：对已死之人的尊称。 ⑫诒（dài）：欺骗。 ⑬魏人：魏地之人。柳开的故乡大名是春秋时魏国的领地。佞（nìng）：讨好。 ⑭回合：环抱。 ⑮逡观：环视。 ⑯箠（chuí）：代指骑马。箠：马鞭。箠：马笼头。 ⑰翊（yì）日：第二天。

第一编 山

①⑦亭午：正午。亭：正值、刚刚。 ①⑧哺(bū)：申时，午后三时至五时。

①⑨物外：尘世之外。 ②⑩扪：攀援。 ②⑪黄精、苍术(zhú)：多年生草本植物，可作药用。 ②⑫艮(gèn)：八卦方位名，指东北方。 ②⑬著名：加上名字。 ②⑭隐然：威重的样子。 ②⑮拔出：高出。 ②⑯崕(zhǎn)岩：山高而险峻的样子。峭峯(zú)：陡峭高峻的样子。 ②⑰善工：技艺高超的画师。

②⑱留题：留下题咏，指作诗留念。

陆 游

过小孤山^①

八月一日，过烽火矶^②。南朝自武昌至京口^③，列置烽燧，此山当是其一也。自舟中望山，突兀而已^④，及抛江过其下^⑤，嵌岩窦穴^⑥，怪奇万状，色泽莹润，亦与它石迥异。又有一石，不附山，杰然特起^⑦，高百余尺，凡藤翠蔓罗络其上，如宝妆屏风。是日风静，舟行颇迟，又秋深潦缩^⑧，故得尽见老杜所谓“幸有舟楫迟，得尽所历妙”也^⑨。过澎浪矶、小孤山^⑩，二山东西相望。小孤属舒州宿松县，有戍兵。凡江中独山，如金山、焦山、落星之类^⑪，皆名天下，然峭拔秀丽，皆不可与小孤比。自数十里外望之，碧峰巉然孤起^⑫，上干云霄，已非它山可拟。愈近愈秀，冬夏晴雨，姿态万变，信造化之尤物也^⑬。但祠宇极于荒残，若稍饰以楼观亭榭，与江山相发挥，自当高出金山之上矣。庙在山之南麓，额曰惠济，神曰安济夫人。绍兴初，张魏公自湖湘还^⑭，尝加营葺，有碑载其事。又有别祠在澎浪矶，属江州彭泽县，三面临江，倒影水中，亦占一山之胜。舟过矶，虽无风，亦浪涌，盖以此得名也。昔人诗有“舟中沽客莫漫狂，小姑前年嫁彭郎”之句^⑮，传者因谓小孤庙有彭郎像，澎浪庙有小姑像，实不然也。晚泊沙夹^⑯，距小孤一里。微雨，复以小艇游庙中，南望彭泽、都昌诸山^⑰，烟雨空濛，鸥鹭灭没，极登临之

胜。徙倚久之而归。方立庙门，有迅鹘抟水禽^⑮，掠江东南去，甚可壮也。庙祝云^⑯：山有栖鹘，甚多。

〔注释〕 ①本篇选自陆游的日记体游记《入蜀记》。《入蜀记》记载作者从山阴(今浙江绍兴)到夔州(今四川奉节)就任通判途中的见闻。小孤山：在今安徽宿松县内。 ②八月一日：指南宋乾道六年(1170年)八月一日。烽火矶：突出江边的大石头，因建有烽火台而得名，烽火台是古代的军事报警设施。矶：水边突出的大石。 ③京口：今江苏镇江市。武昌：今湖北鄂州市。 ④突兀：高高隆起的样子。 ⑤抛江：可能是当时的航行术语，意思是减低船速以免与山石相撞。 ⑥嵌岩窞穴：指两岸岩石上的洞穴。嵌：深陷的洞穴。窞：孔穴。 ⑦杰然：突出的样子。 ⑧潦缩：指水位下降。 ⑨老杜：指杜甫。其诗题为《次空灵岸》。 ⑩澎浪矶：在今江西彭泽县内，与小孤山相对，俗称彭郎矶。 ⑪金山、焦山：在今江苏镇江市。落星：山名，在今南京市。它们都在长江中。 ⑫巉(chán)然：险峻高峭的样子。 ⑬信：确实。造化：指天地、自然。尤物：非常美好的景物。 ⑭张魏公：张浚，宋朝抗金将领，封魏国公，曾于绍兴五年镇压洞庭湖区杨么起义。 ⑮昔人诗：指苏轼诗《李思训画〈长江绝岛图〉》。估客：商人。 ⑯夹：江河汉口停泊船只的地方。 ⑰都昌：今江西都昌县。 ⑱鹘(hú)：又名隼(sǔn)，一种凶猛的鸟。抟(tuán)：把东西捏成团，这里是“捕捉”的意思。 ⑲庙祝：庙里管香火的人。

范成大

峨眉佛光^①

乙未，大霁^②。……冒寒登天仙桥，至光明岩，炷香^③。小殿上木皮盖之。王瞻叔参政尝易以瓦^④，为雪霜所薄^⑤，一年辄碎，后复以木皮易之，翻可支二三年^⑥。

人云：佛现悉以午，今已申后^⑦，不若归舍，明日复来。逡巡^⑧，忽云出岩下傍谷中^⑨，即雷洞山也。云行勃勃如队仗^⑩，既当岩^⑪，则少驻^⑫。云头现大圆光，杂色之晕数重^⑬。倚立相对^⑭，中有水墨影，若仙圣跨象者^⑮。一碗茶顷，光没，而其旁复现一光如前，有顷亦没。云中复有金光两道，横射岩腹，人亦谓之“小现”。日暮，云物皆散，四山寂然。乙夜灯出^⑯，岩下遍满，弥望以千百计。夜寒甚，不可久立。

丙申^⑰，复登岩眺望^⑱，岩后岷山万重^⑲，少北则瓦屋山^⑳，在雅州^㉑；少南则大瓦屋，近南诏^㉒，形状宛然瓦屋一间也。小瓦屋亦有光相^㉓，谓之“辟支佛现”^㉔。此诸山之后，即西域雪山。崔嵬刻削^㉕，凡数十百峰。初日照之，雪色洞明^㉖，如烂银晃耀曙光中^㉗。此雪自古至今未尝消也。山绵延入天竺诸蕃^㉘，相去不知几千里，望之但如在几案间^㉙。瑰奇胜绝之观^㉚，真冠平生矣^㉛。

复诣岩殿致祷^㉜。俄氛雾四起^㉝，混然一白^㉞。僧云：“银色

世界也。”有顷，大雨倾注，氛雾辟易^⑤。僧云：“洗岩雨也，佛将大现。”兜罗绵云复布岩下^⑥，纷郁而上^⑦，将至岩数丈辄止^⑧，云平如玉地。时雨点有如飞。俯视岩腹，有大圆光偃卧平云之上^⑨，外晕三重，每重有青、黄、红、绿之色。光之正中，虚明凝湛^⑩，观者各自见其形现于虚明之外，毫厘无隐，一如对镜，举手动足，影皆随形，而不见旁人。僧云：“摄身光也。”此光既没，前山风起云驰。风云之间，复出大圆相光，横亘数山，尽诸异色，合集成采，峰峦草木，皆鲜妍绚蒨^⑪，不可正视。云雾既散，而此光独明，人谓之“清现”。凡佛光欲现，必先布云，所谓“兜罗绵世界”。光相依云而出，其不依云，则谓之“清现”，极难得。食顷，光渐移，过山而西。左顾雷洞山上，复出一光，如前而差小^⑫。须臾，亦飞行过山外，至平野间转徙^⑬，得得与岩正相值^⑭，色状俱变，遂为金桥，大略如吴江垂虹^⑮，而两圯各有紫云捧之^⑯。凡自午至未云物净尽，谓之“收岩”。独金桥现至酉后始没^⑰。

〔注释〕 ①峨眉：峨眉山，在今四川省。本篇选自《吴船录》，题目是后人加的。《吴船录》是作者于淳熙四年(1177年)六月从成都回朝时的旅途日记。 ②乙未：乙未日，即南宋孝宗淳熙四年(1177年)六月二十七日。霁(jì)：雨后放晴。 ③炷香：烧香。 ④王瞻叔：人名，王之望，字瞻叔，宋孝宗时官至参知政事。易：更换。 ⑤薄：迫近，引申为侵蚀。 ⑥翻：反而。 ⑦佛现：峨眉山的一种自然景观，又叫佛光或峨眉宝光，太阳照射处的云雾上围绕着人影的一种彩色光环。峨眉号称佛地，人们称这种光环为佛光。佛光最难看到的有两种，一种是“清现”，山谷并没有云，可是有彩色光环；另一种是“反现”，不是发生在午时以后，而是在早晨，又不是在东边，而是在西边。以午：在午时，指上午11点到中午1点。申：指申时，下午3点到5点。 ⑧逡(qūn)巡：有所顾虑而徘徊。

历代文化名人笔下的山水楼亭

徊。 ⑨傍：靠近。或作“旁”。 ⑩勃勃：指云厚。 ⑪当岩：遇到山岩。

⑫少驻：稍停。 ⑬羣：光圈。 ⑭倚立相对：指人站立着与大光圈相对。 ⑮若仙圣跨象者：好比普贤菩萨骑着象的样子。仙圣：指普贤菩萨，其雕像一般骑着大象。 ⑯乙夜：二更时分，晚上十点左右。灯：圣灯或神灯，峨眉山的一种景观，天空无云的夜晚，遥望山林，可以隐约看到像萤火、繁星一般的光点。 ⑰丙申：二十八日。 ⑱岩：指光明岩。

⑲岷山：山名，在四川、甘肃交界处。 ⑳瓦屋山：山名，岷山的支脉。 ㉑雅州：州名，今四川雅安县。 ㉒南诏：唐朝时我国南方少数民族政权，五代时灭亡，改称大理国，都城在今云南大理县。 ㉓光相：即佛光。

㉔辟支佛：“辟支迦佛陀”的简称，意译为“独悟”，指没有师傅，自己悟到佛道的佛。现：呈现，出现。 ㉕崔嵬(wéi)：高而险的样子。刻削：用刀削刻成，形容山陡峭。 ㉖洞明：晶莹透亮。 ㉗烂银：光亮的银子。晃耀：闪耀。 ㉘天竺(zhú)：我国古代对印度的称呼。蕃：我国古代对边疆少数民族和外国称呼。 ㉙几：矮桌。案：长桌。形容距离看起来很近。

㉚瑰奇胜绝：美丽、奇异的意思。 ㉛冠平生：在平生所见的景象中位居第一。冠：位居第一。 ㉜诣：到。致祷：作祈祷。 ㉝俄：一会儿。氛雾：雾气。 ㉞混然一白：茫茫一片白色。 ㉟辟(bì)易：避开、退走。

㊱兜罗：外国树名，意译为“柳花”，它生的絮叫兜罗绵。兜罗绵云：像兜罗绵那样的云。 ㊲纷郁：浓密。 ㊳将至岩数丈辄止：云离光明岩顶端还有几丈高的地方就停止上升了。 ㊴偃卧：这里是“平铺”的意思。

㊵虚明：空虚明亮。凝湛：凝聚澄清。 ㊶相光：即佛光。鲜妍绚蒨(qiàn)：新鲜妍丽，绚烂鲜明。 ㊷差小：稍微小一点。 ㊸转徙：转移。

㊹得得：唐宋方言，“恰恰”的意思。相值：相遇。 ㊺吴江：也叫“吴淞江”。垂虹：垂虹桥，在吴江县。 ㊻两圯(yí)：指桥两边。 ㊼未：未时，中午1点到下午3点。酉：酉时，下午5点到7点。